

# Artista en Residencia

## CÓMO UTILIZAR ESTE LIBRO

Imagina que tú y las otras personas de tu hogar se han refugiado en tu casa durante una pandemia global. Si, de hecho, estás actualmente refugiado durante una pandemia global, tómate un momento para reflexionar sobre tu experiencia. Luego, procede a utilizar este libro de cualquiera de las siguientes formas:

ARTIST IN RESIDENCE



ARTISTA EN RESIDENCIA

# Artist in Residence

## HOW TO USE THIS BOOK

Imagine you and your household are sheltering in place during a global pandemic. If you are, in fact, currently sheltering in place during a global pandemic, take a moment to contemplate your experience. Then, proceed to use this book in any of the following ways:

- (1) Read it in its entirety from front to back.
- (2) Open to a random page and follow the instructions to the letter.
- (3) Complete the activities on pages that are prime numbers.
- (4) Call or video chat with a friend or family member and invite them to participate in one of the activities.
- (5) Wrap a copy and gift it to a friend, partner, lover, colleague, neighbor, or family member of your choosing.
- (6) Close this book and never open it again. Place it on your coffee table as decoration, perhaps on top of your other decorative books. When asked about it, describe the contents as you imagine them to be.
- (7) Ignore these instructions and invent your own uses for it.

## How to use this book

*Artista en residencia* fue editado por los cocuradores de Riqueza común: Kerry Bickford, Pablo Guardiola, Michael Linares, Nicole Pollard, Noah Simblist y Stephanie Smith.

Todas las instrucciones de *Artista en Residencia* son cortesía del artista. Cualquier crédito adicional se indica debajo de la presentación particular.

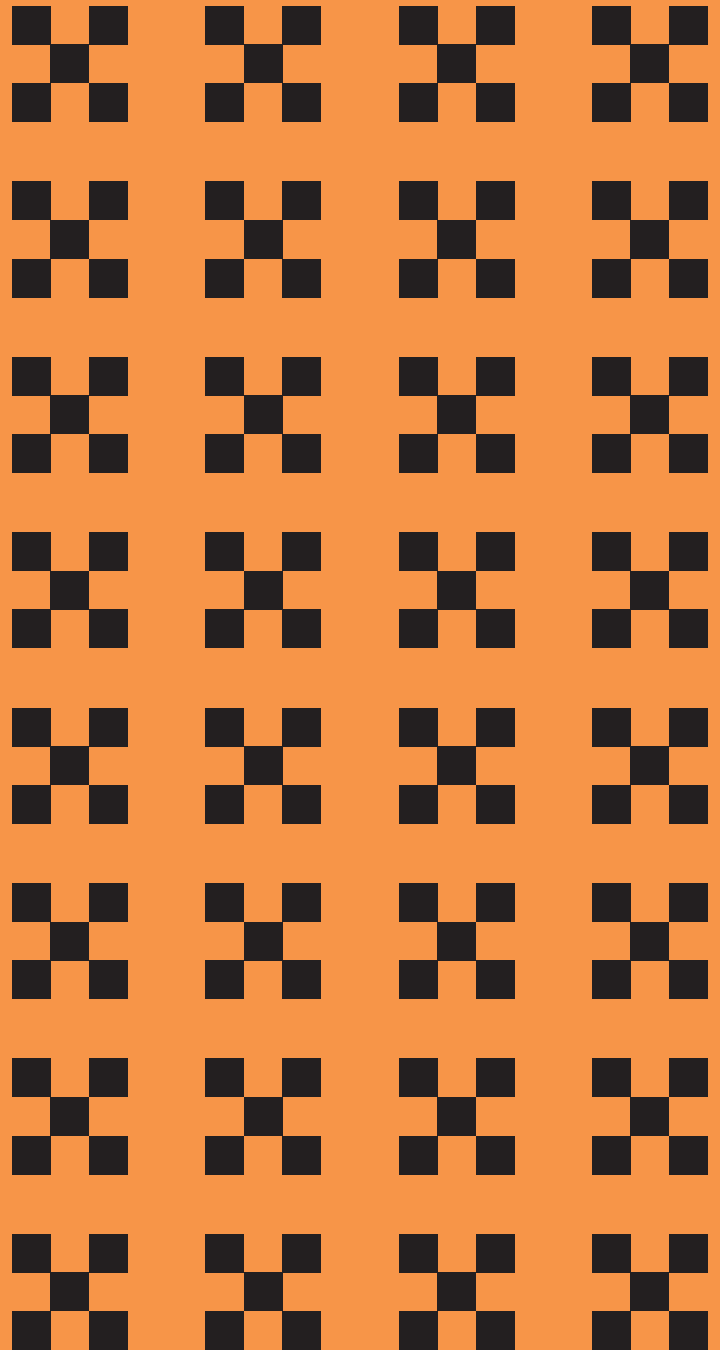
Diseño por Elana Schlenker Studio

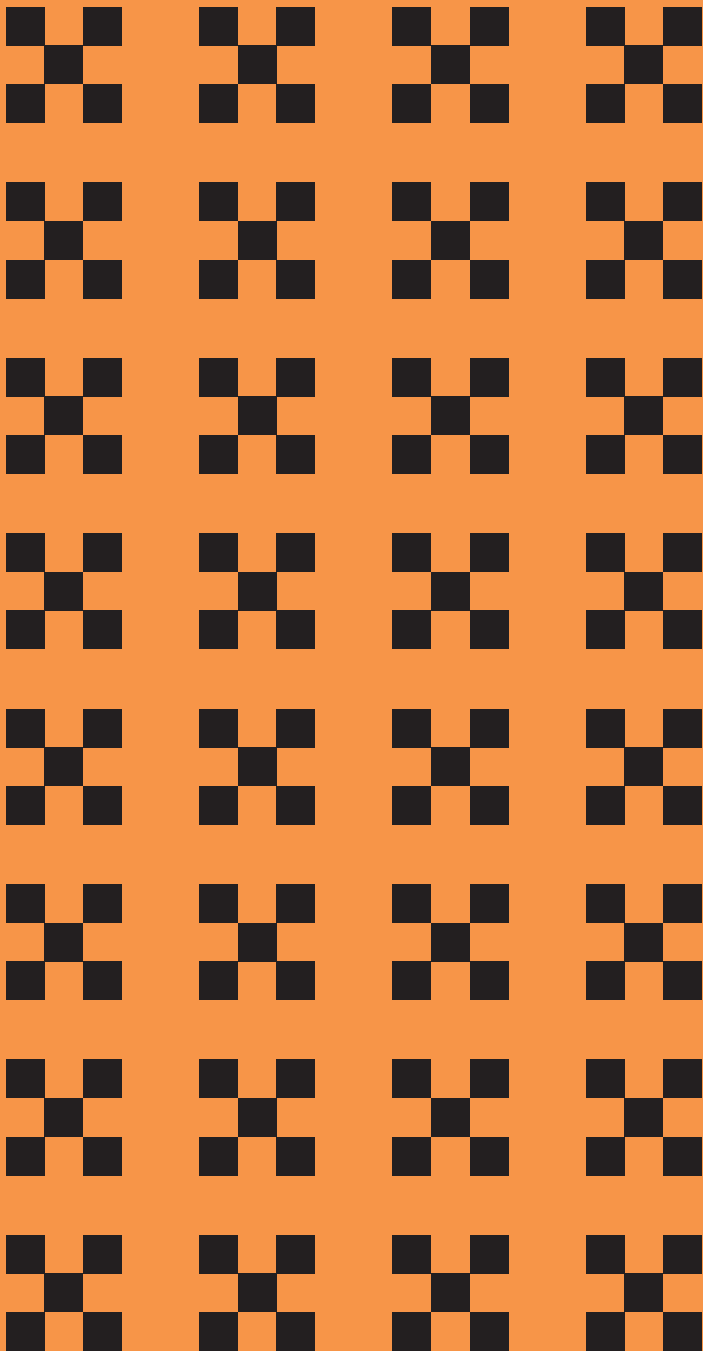
Impresión y distribución por Publication Studio

Traducción de Kahlila Chaar-Pérez

*Artista en residencia* fue concebido como parte del proyecto colaborativo *Commonwealth*. *Commonwealth* fue organizado y curado por los codirectores de Beta-Local, Pablo Guardiola, Michael Linares y nibia pastrana santiago, la ex-codirectora de Beta-Local, Sofía Gallisá Muriente; la curadora en jefe del ICA en VCU, Stephanie Smith; el director de Pintura + Grabado en VCUarts, Noah Simblist; la directora de programas del Philadelphia Contemporary, Kerry Bickford; la coordinadora de programas del Philadelphia Contemporary, Nicole Pollard, y el director artístico Sueyun y Gene Locks de la misma institución, Nato Thompson.

El proyecto es apoyado en parte por la Fundación William Penn y la Universidad Virginia Commonwealth.





*Artist in Residence* is a spin-off from a multiyear curatorial collaboration between Beta-Local in San Juan, Puerto Rico, the Institute of Contemporary Art at Virginia Commonwealth University in Richmond, Virginia, and Philadelphia Contemporary in Philadelphia, Pennsylvania. It was conceived in March 2020 during a period of quarantine and social distancing measures implemented in response to the Covid-19 pandemic. We asked artists from around the world to contribute a simple set of instructions for an artwork or performance people could do at home while sheltering in place. Proceeds raised from the sale of this book will be donated to support artists in need.

The collaboration between Beta-Local, the Institute of Contemporary Art at Virginia Commonwealth University, and Philadelphia Contemporary also resulted in the multidisciplinary project *Commonwealth*, which was presented by all three institutions from September 12, 2020–January 31, 2021.

## About

# Index

Animals  
   Birds 34  
   Cat, The 3  
   Garden snake 3  
   Jellyfish 42  
   Celebration 29, 46  
   Clepsydra 23  
   Collage 5, 26  
   Community 4, 10, 16, 18, 20, 33, 34, 35, 40, 43, 45  
   Dogon people of Mali 5  
   Drawing 7, 21, 30, 39, 44, 46  
   DIY 8, 11, 14, 16, 29, 37, 50  
   Education 3  
   Eviction 4, 19  
   Exhibition 27, 37  
   Food 1, 3, 32, 33, 41, 50  
   Future, The 4, 5, 37, 40, 42, 48  
   Gratitude 34, 45  
   Help 10, 19  
   Home improvement 8, 18, 37, 44  
   Household activity 8, 12, 25, 30, 32, 37, 39, 49  
   Hunger 1  
   Identity 4, 5  
   Interconnectedness 7, 42  
   Inventory 37  
   Love 32, 43  
   Map 4  
   Mall 45  
   Meditation 15, 23, 36, 42, 46  
   Movement 2, 25  
   Music 14, 25, 29, 33, 39, 47  
   Nature 7, 13, 42, 47  
   No screens 3, 23, 36, 45, 48  
   Observation 3, 6, 12, 13, 17, 22, 24, 28, 29, 30, 36, 41, 47  
   Outdoors 9, 30, 36  
   Performance 7, 9, 12, 29, 39  
   Photography 12, 19, 50  
   Politics 7, 33, 40  
   Rebellion 26  
   Recluse, Elisee 7  
   Reflection 2, 4, 5, 6, 7, 10, 12, 18, 25, 27, 32, 34, 35, 37, 38, 40, 41, 42, 43, 48  
   Routine 12, 17, 22, 28  
   Silence 15  
   Splits 6  
   Stars, The 5  
   Spills 6  
   Social media 16, 19  
   Supplies  
   Acrylic paint 11  
   Adhesive 14, 37  
   Bird seed 36  
   Blender 32  
   Blindfold 44  
   Bucket 11  
   Cardboard 14  
   Chalk 44  
   Contest 29  
   Fabric 16, 37  
   Fruit & vegetables 32  
   Glass markers 8  
   Headphones 23  
   Lighting gels 8  
   Magazines 14, 26  
   Mirror 24  
   Mushroom 50  
   Onton 41  
   Plaster 11  
   Potassium nitrate 6  
   PPE 11, 24  
   Scissors 6, 8, 14, 37  
   Shellac 11  
   Smart phone 5  
   String 6, 37, 49  
   Sugar 6  
   Tape 8, 37, 49  
   Trowel 11  
   White Wine 41  
   Water 6, 23, 36  
   Your body 2, 22, 25, 27, 35, 38  
   Your child 21  
   Zoom 10, 33  
   Time  
   10 minutes 15  
   20 minutes 10  
   90 seconds 24  
   Day 1, 3, 47  
   48 Hours 48  
   Moon waxing in the day and hour  
   of Mercury 6  
   Slower 12, 28  
   Video 12, 17  
   Voting 20, 33  
   Window 8, 18, 22  
   Writing 5, 12, 18, 23, 24, 30, 34, 40, 45  
   You are great, never give up 19

# No.

1	Janine Antoni	27	Noor Nuyten
2	Benae Beamon	28	Yoshua Okón
3	Cara Benedetto	29	Amalia Pica
4	Black Quantum Futurism	30	James Prosek
5	The Black School	31	Naufus Ramírez- Figueroa
6	Center for Tactical Magic	32	Pedro Reyes
7	Minerva Cuevas	33	Quilian Riano
8	Karin Davie	34	Theresa Rose
9	Chto Delat	35	Curtis Talwst
10	Hope Ginsburg		Santiago
11	Jen Wink Hays	36	Jon-Phillip Sheridan
12	Corin Hewitt	37	Jean Shin
13	Khaled Jarrar	38	Aliza Shvarts
14	Leroy Johnson	39	Deb Sokolow
15	Rashid Johnson	40	Jonas Staal
16	Kate Just and Tal Fitzpatrick	41	Emma Sulkowicz
17	Charlotte Lagarde	42	SUPERFLEX
18	Josh MacPhee	43	Julianne Swartz
19	Leonidas Martín	44	Pascale Marthine Tayou
20	Sarah McEaney	45	Hank Willis Thomas
21	Mores McWreath	46	Betty Tompkins
22	Carlos Medellín	47	Stephen Vitiello
23	Moor Mother	48	Carrie Mae Weems
24	Carlos Motta	49	Levester Williams
25	My Barbarian	50	Anicka Yi
26	NAPPY		

# Contributors

INSTRUCCIONES PARA  
LA "FOTOGRAFÍA" DE  
ESPORAS DE HONGOS

Tomá un hongo (mientras  
más fresco, mejor) y separa  
el tallo del sombrero. Coloca  
el sombrero con el lado  
de las esporas hacia abajo  
sobre un papel y luego  
cúbrela con un recipiente  
de vidrio. En unas horas  
tendrás una fotografía de  
esporas del sombrero del  
hongo. Cuanto más tiempo  
dejes el sombrero debajo del  
recipiente, más vívida será la  
fotografía.

50

❖ Nueva York, City, Nueva York, EEUU

❖ Brooklyn, New York USA

JANINE ANTONI

## THE DAY SHE ATE HER HOME

She was a hungry one. Hungry for ideas, hungry for beauty, hungry to have a voice, and hungry for snacks. She couldn't get any work done because she became so distracted by her growling tummy.

She thought, "How can I make a difference if I'm so focused on myself?" But then she remembered, in the words of the wise old crone, "The personal is political."

So one morning she woke up and toasted a waffle. She snapped two cinnamon sticks in half and fit them tightly into the corner pockets of the waffle to make her dining room table, using banana slices as her stools.

That afternoon she took out a soft slice of bread for her bedroom mattress and laid a perfectly flat sheet of peanut butter and a lumpy jelly comforter over it. She cut a little square of bread for her pillow. Sliced carrots made her side tables and a fruit wrap was her rug. She decided to take a nap, slumbering in the soft comfort of the jelly.

Even in her sleep she was hungry. She made an avocado tub and tomato toilet. She cut a shallot in half and pushed her thumb through to make the well of a sink. It was the guacamole bathroom of her dreams.

She woke up, hungry for dinner. She cut a potato into two cubes, one for the refrigerator (covered in tinfoil, of course) and one for the stove. She cut four slices of black olives to make the burners. A butter tab formed her sink and a chive was her faucet.

Alas, an ogre, wearing a red crown, knocked at the door.

She screamed, "Go away, I'm working!"

## INSTRUCCIONES: CON ATADURAS

OBJETOS REQUERIDOS

— Mucho hilo (la extensión del hilo debe de exceder los metros cuadrados del lugar en el que te estás refugiando) — Clavos, tachuelas, cinta adhesiva o cualquier cosa que pueda sujetar el hilo a las paredes

Desenvuella el hilo a lo largo de toda la superficie cuadrada del lugar en el que se está refugiando. Comienza en una esquina inferior de una habitación y desenvuolle el hilo a lo largo de todas las paredes de esa habitación hasta llegar al punto de inicio. Repite este paso usando el mismo carrete de hilo en todos los espacios del lugar. Al terminar, corta el hilo desarrollado y fíjalo a todas las paredes de cualquier habitación. Documenta en cualquier formato a cualquier compañero de piso y a usted mismo mientras ocupan la habitación con ataduras.

❖ Filadelfia, PA, EEUU

❖ Lewisburg, Pennsylvania USA

## BENAE BEAMON

## RUMINATIONS

STEP ONE

Plant yourself in a single spot with your bare feet touching the ground

STEP TWO

Assign one value (moral, spiritual, etc.) to each of the four-eight directions

STEP FOUR

While keeping your feet planted, start by swaying your whole body, allowing the values that are most important or meaningful to you to draw you closer, to guide your movement

STEP FIVE

While your movement is still directed by the values and desires driving and drawing you, isolate different body parts, even your voice and breath as extensions of yourself

STEP SIX

With each body part, explore all three dimensions and consider the quality of your movement (its speed, its softness, etc.), observing and changing each as you wish

STEPS UNKNOWN

Keep going until you fall away from your initial position or until you find a balance that settles you back to that initial position.

### 3 INSTRUCCIONES

- (1) La vida está llena de posibilidades, no uses la red por 48 horas y dedícate a leer.
- (2) Haz una lista de proyectos y/o tareas que deben ser completadas en un día, en una semana, en un mes y en un año.
- (3) Y ACUÉRDATE DE SONAR.

❖ Syracuse, Nueva York, EEUU

### HOW TO TEACH WITH A BROKEN HEART (IN THREE PARTS)

#### MORNING

- Mute Zoom.
- Watch faculty eat their children.
- Take a shower until mold grows between yr flaps reminding you to tenure.
- Catch the bleeding salmon while the dean with a leopard neck devours premonitions of her X.

#### AFTERNOON

- String cheese while staring at plants.
- As the green begins to erase room, shed small garden snakes from your face.
- Imagine you are the floor—the part that’s shaded by fading color not quite hair or rug.

#### NIGHT

- Allow the refrigerator a cool choice so that the cat remains jealous and value continues to circulate.
- When the temperature selfies tell the alternate parties that you can love them best under a hiring frozen yogurt.
- Before sleeping terror lay your head next to the soupy hairball, showing your cat a gaslit graduate story, not her vomit, just business as usual.

❖ Richmond, Virginia USA



Tomar nota del primer sonido natural que escuchas cuando te despiertes. Deja que el sonido sea el tema del día que repetirás en tu cabeza y que tal vez tararearás en tus momentos libres (una melodía pegajosa de un pájaro matutino no parece ser algo muy malo). Deja que la gotera de un grifo o el tictac de un reloj establezcan el ritmo y el tiempo de lo que sigue. En algún lugar, en algún momento del mediodía, toma nota de un sonido más industrial y deja que interactúe en contraste con el pájaro de la mañana (o el insecto, etc.). Deja que el sonido industrial se produzca suavemente en el fondo, subiendo y bajando, nunca como una capa consistente de sonido, nunca como estática (estoy pensando aquí en la obra Sentinel de Larry Miller, abraza el sonido que de otra manera odiarías o al menos del cual tratarías de desconectar). Desarrolla más esta mezcla a lo largo del día, añadiendo el mayor número de elementos posible, en vez de reemplazarlos, manteniendo la mayor cantidad posible de sonidos en la mezcla mental. Antes de irte a dormir, usa tu cepillo de dientes como si fuera un borrador para tu casetera interior y elimina todos los elementos de la mezcla, uno por uno, para que puedas dormir tranquilo.

✦ Richmond, Virginia, EEUU

✦ Philadelphia, Pennsylvania USA

## QUANTUM EVENT MAP

Create a map of your housing journey with all the places you have lived or called home, and/or places you would like to call home in the future. What does your housing journey say about you? Your identity? Your sense of home? Sense of community? How might it compare/contrast with the journeys of people who are a part of marginalized communities, or who have been displaced or evicted?

- (1) Toma una hoja de papel de cualquier tipo.  
 (2) Pon algo que haga una marca en tu mano.  
 (3) Haz 1000 marcas en la hoja de papel.  
 (4) Tómate un vaso o copa de lo que desees para celebrar que terminaste.

Washington, D.C., EEUU

Harlem, New York USA

## THE BLACK SCHOOL

Co-directed by Shani Peters  
and Joseph Cuillier

### DIGITAL COLLAGE VISIONING EXERCISE

Taking inspiration from the astronomical knowledge and symbol making practices of the Dogon people of Mali, this project invites you to use your time alone to answer key questions about yourself, to make a set of personal symbols, and to chart them in the stars using free smartphone apps.

### RESOURCE

<http://www.blackhistoryheroes.com/2011/10/dogon-from-nile-valley-of-east-africa.html>

### INSTRUCTIONS

- Create a list of at least 5 responses to the following questions: What have you learned about yourself during the quarantine? What do you want for your future?
- Google “NASA images” and download or screenshot one you like
- Download the “Bazaar” or “PicsArt” app for free to your phone.
- Use the app to create a set of symbols representing the items on the lists created from the above questions.
- Arrange and collage your symbols over the space photography of your choice.

### \*APP NOTES

The following tools will be the most helpful to you in creating your symbols and arranging them over astronomy photo background. → Tools: Draw, Shape, and Duplicate (under “edit” feature)

*This project was originally designed for The Schomburg Center’s Teen Curators program.*

Apaga todos los  
 aparatos y no leas  
 las noticias por  
 una semana. En  
 el séptimo día,  
 escribe cartas  
 a mano a las diez  
 personas que  
 más te importan.  
 Entonces envías  
 por correo sin  
 releerlas.

❖ Ciudad de Nueva York, Nueva York, EEUU

CENTER FOR TACTICAL  
 MAGIC

In quiet isolation, away from strangers and outside influences, with the moon waxing, in the day and hour of Mercury, secretly hold a small loop of string (A) in your left hand while showing a longer length of string (B) in your right hand. Place the center of B in your left palm, allowing the ends to dangle, while pulling A up until it is visible. With a consecrated knife or scissors, clearly cut loop A, making it appear as if you have cut B in half. Bunch both strings into your left hand. Keeping A concealed, grab hold of a loose end of B and pull it slowly, revealing that all has been restored and is whole once again. As you focus on your fears and frustrations, on your hopes and desires, create a witch's ladder by knotting the strand together every 5 inches until you have at least 3 knots. Then, soak the string for at least 5 minutes in a solution of one part potassium nitrate or potassium chlorate and one part granulated sugar in two parts hot water. Allow the string to dry thoroughly while reciting: "I refused to blow a fuse." Dismiss the spirits, draw down the curtain, share your power.

❖ San Francisco, California USA

*ELLE MAESTRE EN EL HOGAR,*  
2020

A - ¿QUÉ NECESITAS?

una pared blanca / una caja de  
tizas de colores

B - INSTRUCCIONES

1° sitúate frente a la pared blanca  
que elegiste y asegúrate de que  
tienes la caja de tizas de colores a  
la mano

2° ponte una venda en los ojos  
bien,

3° selecciona tizas de la caja al  
azar y de forma simultánea y haz  
dibujos libres en la pared blanca  
por el tiempo que desees.

4° abre los ojos y disfruta tu obra  
maestra.

*Cortésia de PM Tayou y  
GALLERIA CONTINUA*

❖ Ghent, Bélgica

❖ Mexico City, Mexico

MINERVA CUEVAS

AS AN AESTHETIC EXERCISE  
AT HOME, REFLECT ON THIS  
PHRASE BY ÉLISÉE RECLUS

“Humanity is Nature becoming self-conscious” is the opening phrase of his work *L’Homme et la Terre*. Reclus traced the interconnections between the social, the political and the ecological, and saw the solution to ecological problems as a large revolutionary political and economic transformation of society. Rather than being “anthropocentric,” Reclus’ view of the place of humanity in nature centers around the larger whole of nature of which we are a part, and the larger processes of development in which we participate.

What is our place in Nature?

The result of the exercise can be a visual or performative work after your reflection.

INSTRUCCIONES

(1) Piensa en alguien

que no te agrada

mucho.

(2) Estírate,

extendiéndote hacia el

amor

(3) Descansa

(4) Repite

43

❖ Kingston, Nueva York, EEUU

❖ Seattle, Washington USA

KARIN DAVIE

HOME GLASS WINDOW OR DOOR  
ART PROJECT

Many artists have used architecture and light to create art. Imagine all the breathtakingly beautiful stained-glass windows in buildings and cathedrals all around the world—from traditional, representational religious designs in the middle ages to modern and contemporary figurative and abstract works by artists such as Henri Matisse, Judy Chicago, Sigmar Polke, and Gerhard Richter. This project uses the glass window(s) or door(s) in your home to create colored glass works with paint or plastic lighting gels and sunlight.

MATERIALS

- Washable or permanent glass markers
- Washable or permanent glass paint
- Colored lighting gels
- Scissors or utility knife
- Glass Window(s) & Doors in home
- Double sided clear tape

Before you start, make sure that you clean the glass with a glass cleaner. You can paint or draw directly onto the window with washable or permanent glass markers or paint and/or cut out shapes in the lighting gels using scissors or utility knives. The gels can be applied in layers that overlap, or individually. Fasten the pieces onto the glass using clear double-sided tape. If you want the designs to be permanent, use permanent glass paints/markers and glass glue.

El aumento del nivel del mar redefinirá nuestro planeta. Se sumergirán paisajes humanos enteros. Se producirán grandes migraciones verticales y todas las especies experimentarán cambios extremos. Es hora de abandonar nuestro antropocentrismo dominante y explorar las posibilidades de una sociedad interespecies.

No hay un nosotros ni un ellos, solo un nosotros colectivo. Nos gustaría llevarte en un viaje interespecies. Por favor, cierra los ojos. Intenta imaginar que el agua te rodea. Eres una medusa, y estas flotando bajo el agua. Te sientes suave, ligera y flexible, flotando en el océano azul y profundo.

?Con qué sueñas?  
De repente, algo cambia.  
El azul intenso ahora es turbio. Reconoces el inquietante sonido de las máquinas humanas de metal mientras perforan el fondo. ?Qué desean las máquinas?  
Debes irte.  
De repente, apareces más cerca de la superficie, donde están los restos del pasado mundo humano: grandes cantidades de concreto, estructuras metálicas corridas, artefactos enteros de objetos abandonados. ?Podrías vivir junta a los humanos?  
Sigues flotando, reflexionando.  
Respira hondo, cuenta en tu mente; 1, 2, 3, 4, 5.  
Chasquea los dedos.  
Abre los ojos.

❖ Copenhagen, Dinamarca

❖ St. Petersburg, Russia

leave some  
traces of  
your existence  
outside

Estas a punto de cocinar dos cebollas dulces grandes. Corta cada cebolla a la mitad por la raíz, pélas y luego corta cada mitad en finas medallunas. Mantén las dos cebollas separadas.

Llama una de las cebollas "Tu mente antes de la cuarentena" (TMAC) y la otra "Tu mente durante la cuarentena" (TMDC).

Caliente el aceite de oliva en dos cacerolas. Coloca un trozo de cebolla en cada sartén. Cuando estén chisporroteando, vete. Lanza a TMAC en una sartén y tira a TMDC en la otra. Sazona ambas con sal y pimienta.

Deja a TMAC a fuego alto.

Pon a TMDC a la temperatura más baja posible en la que se pueda mantener un chisporroteo silencioso.

Escucha. ¿Cómo suena cada una?

¿Es tan fuerte el sonido de TMAC que apenas puedes escuchar a TMDC?

Revelve a TMAC con frecuencia para que no se quemé. En solo unos minutos, TMAC se vuelve flácida, brillante y transúcida. TMDC permanece firme, sin brillo y opaca.

TMAC comienza a dorarse. Presta atención a cada parte de la cebolla: el color aparece alrededor de los bordes antes de penetrar en el centro.

Una sustancia pegajosa negra llamada "tondo" se acumula en la sartén de TMAC. Remuévelo junto a la cebolla con una cuchara de madera.

¿Cómo huele cada cebolla? ¿Cacofónicas, inquietantes, astingentes, brillantes?

Observa cuando TMAC alcanza su límite.

Pero primero, vierte un poco de vino blanco en la sartén, lo cual la desglasará.

TMDC se vuelve gris antes de que esté lista para dorarse. Deja que se tome su tiempo.

Siente el peso de TMDC en tu cuchara, cargada de jugos. TMDC se dora finalmente. ¿Esta el fondo más caramelo o más negro?

TMDC está lista cuando es flexible, suave como una mermelada. Resiste la tentación de apresurarte. Puede que necesite algunas horas.

Cuando esté a punto de terminar: vierte un toque de vino blanco.

Finalmente, prueba cada cebolla.

## ❖ Ciudad de Nueva York, Nueva York, EEUU

## ❖ Richmond, Virginia USA

How can this impossible time also be one of conjuring? What percolating visions need hashing out, dialogue, the prodding of outside perspective? Your prompt: (1) Identify an idea you wish to realize. (2) List three people who can help you think it through. (3) Schedule a twenty-minute Zoom with each of them. (4) Tell your comrades, "Help me think it through and I'll do the same for you." This can be an even trade of counsel or you can pay the visits forward. Possible alternatives: round-robin Zoom of four people with fifteen minutes of brainstorming per person or a "trade counsel" partnership with two meetings of an hour each... Here's an invitation to plant seeds with others, twenty minutes at a time.

La mortal propagación del coronavirus no es el único virus que se ha manifestado a través del mundo en los últimos meses. También existe el virus de las ideas, un "virus rojo", por así decirlo, que ha despertado el deseo colectivo de asistencia médica universal, de trabajadores de salud y limpieza bien remunerados y de un ingreso básico. Este virus rojo nos revela que este momento de crisis puede ser transformador, y que en lugar de rescatar a las corporaciones transnacionales que impulsan la catástrofe climática que garantiza muchas más pandemias en el futuro, podemos invertir en una nueva política de ciudadanía pospandémica.

INSTRUCCIONES

- (1) Toma un papel y escribe lo siguiente:
  - (2) Desde el inicio de la pandemia, ¿qué infraestructuras comunes has observado que son inexistentes?
  - (3) ¿Qué modelo organizacional habría hecho que estos bienes comunes florecieran?
  - (4) ¿Cómo describirías el mundo que sería posible si tuviéramos las infraestructuras comunes que has identificado?
  - (5) Cuelga este papel en la pared, para verlo todos los días, agrega y elabora tus respuestas en las semanas, meses y años por venir. Considera no quitarlo nunca.
- ¿Por qué es importante este documento? Porque las empresas transnacionales y las figuras autoritarias ya tienen preparadas las agendas que desean realizar para cada crisis. Necesitamos tener nuestras listas también. Imaginar el mundo de manera diferente significa que estamos a medio camino de organizarlo para que llegue a existir.

✠ Atenas, Grecia

✠ Philadelphia, Pennsylvania USA

HOW TO MAKE  
A JUMBO MINERAL

Mix a batch of plaster in a bucket. Lay plastic sheeting on the floor and pour plaster mixture in the center. Work swiftly with trowel or scraper to continually fold outer edges of the puddle over onto itself. Steadily the plaster will thicken and the volume will get taller until you have an amorphous, cubic mass about the size of a bowling ball. Transition from the folding motion to sculpting as the plaster starts to harden. Make facets by shaving off sides of the form until you find a desirable shape. Let this form harden for 48 hours. Sand the form smooth while wearing a dust mask then paint with acrylic in desired colors. Use shellac to add a shiny finish.



## LA TRADUCCION DE CANCION A DIBUJO

Elige una canción.

Mientras escuchas la canción de principio a fin, piensa en la naturaleza de una marca dibujada en términos de su capacidad para conotar un estado de ánimo.

En una hoja de papel, mientras escuchas

la canción, traduce cada elemento que escuchas

como una marca dibujada de tu propia creación,

desde el principio hasta el final de la canción.

Por ejemplo, si partes de la canción suenan

fragmentadas y confusas, se pueden dibujar

muchas líneas cortas y multidireccionales. Si

la mitad de la canción es elegante, tal vez una

forma curva y suave pueda transmitir este

elemento.

La traducción de la canción puede

comenzar en un punto particular del documento

y viajar de cualquier modo y por cualquier parte

del resto del documento.

Invita a otras personas a que traduzcan de una

canción a un dibujo. Organiza una fiesta virtual

para ver / escuchar en la que cada persona se

turnará para interpretar su canción mediante

la dirección / el trazado en el papel de su

secuencia, mientras se escucha la canción.

❖ Chicago, Illinois, EEUU

❖ Richmond, Virginia USA

Think of a domestic task that you do on a daily basis (i.e. washing dishes, cooking, cleaning).

One day, do it at half speed and pay close attention to what that feels like.

Another day, do it at half speed and record a video of that process.

A different day, do the task and pause multiple times part way through in order to take a series of still photographs of the process of that task.

On another day, write a description detailing in precise and focused detail ten seconds of that task.

On another day, completely stop at least three times in the process of doing that task, don't move, but take a full minute to observe the surroundings around you.

Another day, after doing these exercises, write a short prose description of another person doing this task.

Return to the task as part of your daily routine

## PUNTAJÓN

Es hora de comenzar a labrar la  
 profusión de tu carne para ver si  
 es suficiente para vivir. Empieza  
 lentamente, como jardiner casual.  
 Cultivate. Descubrirás que eres un  
 terreno de abundancia. Descubrirás  
 que el sabor de tu sudor no se  
 asemeja en nada al océano, y que  
 el sabor de tu mierda no se parece  
 en nada a la tierra, y que puedes  
 llenar los espacios vacíos dentro  
 de ti a partir simplemente de tus  
 deseos. No es que nunca vas a  
 dejar de tener deseos o necesidades;  
 tu labranza es imperfecto y vas  
 a perder más de lo que ganarás.  
 Pero puedes seguir así durante  
 mucho tiempo. Es suficientemente  
 sostenible.

❖ Ciudad de Nueva York, Nueva York, EEUU

## LEAFMEAL LIE

On the 5th floor, surrounded  
 by buildings made of white  
 stone, I water my plants,  
 at this balcony—lavender,  
 Rose, Rosemary, dracaena  
 trifasciata, fig, grape, wild  
 pear and more. The trees  
 will be immigrated at the end  
 of this year. Each tree will  
 have a new home; an organic  
 form of displacement in  
 nature. Before they escape,  
 I use these leaves to create  
 new life, highlighting their  
 vulnerability, each one  
 leaving a different mark  
 according to my touch.

❖ Ramallah, Occupied Palestine

- (1) Haz un inventario de los artículos de tu hogar que no se han usado y han sido olvidados durante el último año. Revisa los armarios, cajones, estantes, áreas de almacenamiento, el contenedor de reciclaje y el bote de basura.
- (2) De este inventario, ¿qué objetos tienes en grandes cantidades y ya no necesitas? Este será tu material artístico.
- (3) Toma las herramientas que tengas disponibles, como una tijera o un cuchillo, y luego corta estos objetos de manera que revelen una perspectiva oculta. ¿Por qué has acumulado tantos de estos objetos? ¿Para qué fueron usados? ¿De dónde vienen? ¿Qué historias cuentan? ¿Por qué y cómo han perdido valor? ¿Dónde acabarían eventualmente? ¿Como cambiarías su significado?
- (4) Utiliza materiales accesibles como cinta adhesiva, grapas, clips de encuadernación, bandas de goma, pegamento, tela o cuerda para combinar estas partes y formar un nuevo elemento. Piensa en el futuro en el que deseas vivir y cómo este nuevo objeto es parte de esa visión del mundo.
- (5) ¿Dónde colgarías esta nueva obra de arte en tu hogar? Ajusta el tamaño para que se adapte mejor al espacio existente o reorganiza tu hogar para crear espacio para ella.
- (6) Invita a tus amistades y familiares de forma remota para que vean tu trabajo y conversen sobre él.

❖ Brooklyn, Nueva York, EEUU

❖ Philadelphia, Pennsylvania USA

This is a perfect time to do something with all of the magazines you have obsessively held on to. A rigid support (gessoed cardboard is ok), scissors, and a good wrinkle-proof adhesive. Listen to music, cut, and paste.

LISTA DE MATERIALES Y ACCIONES

- (1) Determina un espacio de reunión apropiado (preferiblemente con suficiente espacio para permitir una acumulación gradual de confianza): un patio trasero, un techo, un lote abandonado o una esquina de un parque, tal vez un porche.
- (2) Adquiere varias bolsas de comida para pájaros cantores. (Variación: agregue tazones de agua).
- (3) Cultiva la paciencia.
- (4) A) Mide un círculo que tenga de 10 a 12 pasos de diámetro (puedes alterarlo según sea necesario) y extiende el alimento a través del círculo de la forma que te parezca más atractiva. B) Adquiere algo sobre el cual te gustaría descansar durante largos periodos de tiempo y colocalo en el medio del círculo, sientate o recuéstate y espera a que lleguen los pájaros. Cuando necesites moverte, hazlo de manera lenta y deliberada. No asustes a tus nuevos amigos. La voluntad del pájaro de acercarse a ti variará con sus costumbres locales, por lo que podría llevar un tiempo. C) Una vez que tengas una gran cantidad de aves, agrega un segundo círculo dentro del primero, repite y rellena la comida como desees.
- (5) ¡Distraete! Sugiero que realizas esto sin la distracción de las pantallas, observa a los pájaros de cerca, observa las complejidades de sus movimientos, medita con el sonido de sus canciones.

❖ Richmond, Virginia EEUU

# Pray, meditate, or sit for 10 minutes in silence

❖ Long Island, New York USA

- (1) Lata en la mano  
 (2) Encuentra la línea  
 (3) Lazo al corazón  
 (4) Llama a tu madre  
 O  
 (5) Llama a tu hermano  
 O  
 (6) Llama a otra persona

❖ Munich, Alemania

35

❖ Melbourne, Australia

## KATE JUST AND TAL FITZPATRICK

### COVID-19 GLOBAL QUILT

The COVID-19 Global Quilt Project @covid19quilt is a global virtual craft project instigated by artists @katejustknits and @talfitzpatrick in April 2020 to gather, narrate and share experiences of COVID-19 through craft. We invite you to make a square sized textile contribution that reflects your own thoughts, feelings and experiences of COVID-19. You can use any materials you may have on hand at home—old clothes, tea towels, cleaning cloths, felt, fabric—and any techniques including knitting, hand or machine sewing, glue, drawing, etc. Then, take a square sized photo of it, making sure the image is edge to edge textile! Send the photo via DM to the @covid19quilt account so we can add it to our feed. The accruing squares of the Instagram feed will become the quilt and join the hands of crafters around the globe. Please also write a short text. Tell us your name, Instagram handle, the title of your work, your city and country, and how your piece relates to your experience during COVID-19. You can write your text in any language. If you know someone who wants to participate but doesn't have an Instagram account, please feel free to submit on their behalf.

Instagram at <https://www.instagram.com/covid19quilt/> Or email Kate Just on [kate@katejust.com](mailto:kate@katejust.com) or Tal Fitzpatrick on [tal.fitzpatrick@gmail.com](mailto:tal.fitzpatrick@gmail.com)

## LA CARTA DE AGRADDECIMIENTO

En un momento en el que a muchxs nos vendría bien un abrazo, un momento íntimo con unx amigue, una conexión más resonante que la estática de un Zoom, les ofrezco la carta de agradecimiento. Envíale un agradecimiento a alguien que nunca lo esperaría. Alguien cuya presencia está llena de gracia o que sus pequeños actos de bondad significaron el mundo para ti. Diles exactamente lo que aprecias de ellos. Tómate tu tiempo y piensa con profundidad. Nombra ejemplos específicos. Hazte sentir vulnerable compartiendo más de lo que te sientes cómodo. Date el permiso de sentirte abrumade e incluso llorar un poco cuando tus sentimientos de gratitud e inspiración se esclarezcan. Ahora envía tu carta. No esperes nada a cambio.

❖ Filadelfia, Pensilvania, EEUU

34

ONE WEEK/ONE MINUTE/  
ONE PICTURE

Every week, choose an object, a place, a view from your window, a person or pet to photograph. Create a one minute film with that image. You can have a narration, sound effects, music, all of them together, none of them, as you wish. It doesn't have to be descriptive. This can be done on your phone in one take or be edited.

This project is inspired by Agnes Varda's *Une minute pour une image (A Minute for One Picture)*

❖ Guilford, Connecticut USA

17

DESPIERTA.

Llama / chata por video / enviale un mensaje de texto a elle Amigue 1. Con elle Amigue 1, negocia lo que van a desayunar, ofreciendo al menos tres opciones. Sometamlo a votacion. Anoten el resultado. Ambos deben comer el mismo desayuno.

Con elle Amigue 1, llama / chata por video / enviale un mensaje de texto a elle Amigue 2. Negocien sobre la musica que escucharán entre el desayuno y el almuerzo, proporcionando al menos tres opciones. Sometamlo a votacion. Anoten el resultado.

Les tres deben escuchar la misma musica.

Con elle Amigue 1 + 2, llama / chata por video / enviale un mensaje de texto a elle Amigue 3. Negocien sobre el almuerzo, proporcionando al menos tres opciones. Sometamlo a votacion. Anoten el resultado. Les cuatro deben comer el mismo almuerzo.

Con elle Amigue 1 + 2 + 3, llama / chata por video / enviale un mensaje de texto a elle Amigue 4. Negocie el almuerzo, proporcionando al menos tres opciones. Sometamlo a votacion. Anoten el resultado. Les cinco deben comer el mismo almuerzo.

Con elle Amigue 1 + 2 + 3 + 4, llama / chata por video / enviale un mensaje de texto a elle Amigue 5. Negocien sobre la cena, proporcionando al menos tres opciones. Sometamlo a votacion. Anoten el resultado. Les seis deben comer la misma cena.

Con elle Amigue 1 + 2 + 3 + 4 + 5, llama / video / envie un mensaje de texto a elle Amigue 6. Negocien sobre la actividad posterior a la cena, proporcionando al menos tres opciones. Sometamlo a votacion. Anoten el resultado. Les siete realizaran la misma actividad despues de la cena.

El cuerpo legislativo final de siete votara sobre que hacer con los registros de voto de todo el dia, proporcionando al menos tres opciones. Sometamlo a votacion. Anoten el resultado. Pongan en practica el resultado.

El cuerpo legislativo puede continuar debatiendo acciones futuras o disolverse.

❖ Shaker Heights, Ohio, EEUU

❖ Brooklyn, New York USA

(1) Find an 11"×17" or equivalent sheet of blank paper; (2) take a marker—any color—and write on the sheet in large letters: “Imagine you are \_\_\_\_\_,” but fill in the line with the place you would most love to be if not for COVID-19; (3) hang the sheet of paper in a street facing window.

# PRUEBA DE COMPATIBILIDAD PARA PAREJAS

## INGREDIENTES

- Dos vasos grandes
- Una tabla de picar
- Una licuadora o un extractor de jugo
- Todos los tipos de frutas y vegetales que te sean posibles

## INSTRUCCIONES

- (1) Elige la fruta o vegetal con la que más te identifiques.
- (2) Elige la fruta o vegetal con la que más identifiques a tu pareja.
- (3) Haz jugo con las frutas y / o vegetales que has elegido.
- (4) Mézclalos bien.
- (5) Pruébalo tú mismo y verifica cuán compatibles son

## LEONIDAS MARTÍN

Member of the agit-culture group  
Colectivo Enmedio

### INSTRUCTIONS

For those who are confined to their homes and cannot pay the mortgage of the house. Before the bank calls the police to evict you from your house this is what you can do while you are confined at home. It's simple, you just need a camera, a printer and a little bit of guts.

- (1) Take a selfie. Trying to appear handsome with a dignified person's face.
- (2) Expand the photograph as much as possible
- (3) Divide the photo into as many US Letter pages as you need to complete it
- (4) Send all pages to print
- (5) Link all the pages in the correct order to compose the giant portrait
- (6) Paste the portrait on cardboard or something similar that you find at home
- (7) Hang the poster on the wall of your living room while you are still confined at home
- (8) Look at the poster very often. Seeing yourself this handsome and so big will help improve your mood
- (9) As soon as you can go outside again, pick up the poster and go straight to the bank office where you have the mortgage
- (10) Once there, hang your giant selfie on its facade next to the bank logo. And take a new photograph.

Once you have done all of the above, all you need to do is spread the new picture as much as you can on social media and send it to the local newspapers too. We have done it many times here in Spain with hundreds of people who were about to be evicted from their homes, and the results have always been incredible. Banks hate so much to see their logo in the media related to evictions that they often contact you to offer you something to stop spreading the pictures. This is how we have managed to stop many evictions in Spain and I'm sure it will work there too. And if not, at least you have a poster that reminds you that you are great and that you should never give up.



VOTEVOTEVOTEVOTEVOTE  
VOTEVOTEVOTE VOTE VOTEVOTE

Always Vote! In Person or By Mail

No matter where in the US you live you can check your voter registration here—<https://www.vote.org/am-i-registered-to-vote/>

Local elections are just as important as national elections.

Get to know your elected officials !

They work for you ! Write them and let them know what your community needs. Find information here—

<https://www.usa.gov/elected-officials>

Volunteer! Become a poll worker! (Many are paid positions) <https://www.eac.gov/voteVolunteer!rs/become-poll-worker>

Share this information widely— with family, friends, coworkers, and neighbors.

VOTEvoteVOTEvoteVOTEvote  
VOTEvoteVOTEvoteVOTE

TK Philadelphia, Pennsylvania USA

Sal (si puedes) y toma algo de tu entorno inmediato, puede ser algo creado por el ser humano o por la naturaleza, algo que te atraiga (si no puedes salir, toma algo de tu hogar). Lleva el objeto a tu casa y dibújalo con cualquier material que tengas a la mano. Luego, escribe un pasaje sobre el mismo objeto. Si tienes familiares o compañeros de piso, pídeles que lo hagan también. Entonces, cuando hayas terminado con el ejercicio (que debe durar normalmente 20 minutos para el dibujo y 20 minutos para la escritura), muestra tu trabajo a las demás y lee el pasaje en voz alta. Luego, discutan entre ustedes sus opiniones sobre cómo el dibujo puede transmitir la experiencia o el objeto, en contraste con la escritura, y viceversa.

❖ Easton, Connecticut, EEUU

❖ Brooklyn, New York USA

- (1) Find a piece of paper.
- (2) Find a drawing implement.
- (3) Place both on a table in front of your child.

INSTRUCCIONES PARA REALIZAR *EL GOTEO (SOLO)* EN EL HOGAR

PREPARACIÓN

si tienes la suerte de tener confeti en tu hogar, no es necesario que lo hagas tú mismx. de lo contrario, elige y escucha tu álbum favorito y crea confeti cortando cualquier papel que tengas a la mano, usando una moneda para determinar el tamaño de cada tira de papel. Se recomienda que uses papel de color o impresión. crea confeti hasta que la música se detenga. Coloca los círculos de papel en una caja o bolsa de papel pequeña.

*EL GOTEO (SOLO)*

lanza el confeti al aire. Pero lanza solo una tira a la vez y observa cómo cae al suelo antes de meter la mano en la bolsa para sacar la siguiente tira. una vez que se acabe el confeti, recoge cada tira del suelo y vuélve a colocarla en la bolsa. Repite según sea necesario y recuerda que la alegría puede ser demasiado preciosa para gastarla toda de una vez.

❖ Un piso sin jardín en Londres, Reino Des-unido

❖ Bogotá, Colombia

SPACES THAT LEARN\_

Sometimes I wished to stay at home. I needed only five more minutes to keep sleeping in my bed. Other times I just wanted to arrive at my place early, to sit on that chair to read while watching the sunset on the window.

Today looking through that window became my only connection with the outside. I stay in, laying in that bed and sitting in that chair. Now I feel how space becomes a habit. It seems static, shaped to contain objects and bodies. It feels over-regulated, as if I was trained to use it in the “right way.”

This assignment is an excuse to play. To break those habits. To explore the limitless alternatives of boarding something in different ways. It is a way to read with your body spaces and objects from its unstable and contingent materiality.

This is a process for space to learn:

- (1) Choose an object, a space or both.
- (2) Use it in the right way.
- (3) Use it in the wrong way(s).
- (4) Practice: unlearn and learn again.

Based on Bruno Munari’s *Searching for comfort in an uncomfortable chair*

The chair that used to be for sitting learns how to be  
 a playground.  
 a place to hide.  
 a gym.  
 a drawing table.

## INSTRUCCIONES 5X

Realiza tus actividades  
 diarias normales (con la  
 excepción de las redes  
 sociales, que deben  
 evitarse), pero tómate  
 cinco veces más de tiempo  
 para hacerlo todo.  
 No importa si no logras  
 hacer muchas cosas.  
 Hazlo durante al menos  
 un día completo y repítelo  
 durante todos los días que  
 desees.

✠ Ciudad de México, México

28

23

✠ Philadelphia, Pennsylvania USA

MOOR MOTHER

CLEPSYDRA

WHAT DO YOU NEED

- PENCIL AND PAPER (NO SCREENS)
- HEADPHONES
- A PLACE TO WRITE IF YOU ARE  
MOVED TO
- GLASS OF WATER

INSTRUCTIONS

- MUST LISTEN TO CLEPSYDRA  
WITH HEADPHONES
- FIND A QUIET AND SOMEWHAT  
COMFORTABLE SPACE
- ALLOW YOUR MIND TO WANDER
- VISIT AS MANY PLACES AS  
POSSIBLE

## UNA EXPOSICIÓN EN TU MANO

Toma tu mano como si estuvieras sosteniendo un smartphone. Imagina una obra de arte que te gustaría volver a ver. Deja que esta obra de arte se encoja en tu mente para que sea del tamaño de tu dedo meñique o incluso más pequeña. Ahora puedes colocarla en el espacio y cálido entorno del espacio de exposición que es la palma de tu mano. Asegúrate de mostrar la obra de arte en el lugar correcto. El año pasado, un curador colocó una obra de arte en la línea media de la palma de su mano, y no fue un éxito, todos los visitantes se cayeron sobre ella. ¿Instalaste la obra? Siente el peso y la textura de la pieza en tu mano. Mientras miras el espectáculo de una pieza, puedes tomar un lápiz y escribir el título de la exposición en tu mano. ¡Date un aplauso! Ahora puedes llevar el espectáculo a tu desayuno, almuerzo o cena. Cortesía de Upstream Gallery en Amsterdam. La obra original, Una exposición en tu mano (pieza sonora, 3:00) está incluida en la Colección de Arte Planicus.

❖ Amsterdam, Holanda

27

❖ East Village, New York USA

CARLOS MOTTA

## “SELF-PORTRAIT”

INSTRUCTIONS

- (1) Wear your PPE face mask
- (2) Stand alone in front of a mirror and close your eyes
- (3) Open them slowly and stare at your reflection for 90 seconds
- (4) Remove your mask
- (5) Write down your experience

- (1) Consigue una hoja en blanco tamaño carta  
 (2) Consigue una revista orientada a la población negra  
 (3) Crea un collage de una rebelión popular

26

❖ Detroit, Michigan estosestadosunidosdeamérica

25

❖ New York City, New York + Los Angeles, California USA

## MY BARBARIAN

INSTRUCTIONS

Mirroring. Can be done in person, or on screen. Look at the person in front of you. Meet their eyes. Breathe in and out, together. Allow the breath to match. Move. Slowly at first. Echo the movement of the other. No one leads. No one follows. Both move at the same time. You are mirroring. Go as long as you can before disinterest, distraction, or nervous energy breaks the concentration. Talk about it. Variation: put on music. Dance in unison. Another variation: Sing together. Make up a song that both can sing at the same time.

## INSTRUCCIONES

El proceso del reflejo. Puede realizarse en persona o mediante una pantalla. Mira a la persona que tienes enfrente. Encuentra sus ojos. Inhalen y exhalen, juntsx. Permite que la respiración coincida. Muévete. Lentamente al principio. Haz eco del movimiento del otro. Nadie lidera ni sigue. Ambxs se mueven al mismo tiempo. Estás en el proceso del reflejo. Continúa lo más que puedas antes de que el desinterés, la distracción o los nervios te hagan perder la concentración. Habla sobre tu experiencia. Variación: pon música. Baila al unísono. Otra variación: canten juntsx. Inventa una canción que ambes puedan cantar al mismo tiempo.

25

❖ Ciudad de Nueva York, Nueva York,+ Los Ángeles, California EEUU

NAPPY

26

❖ Detroit, Michigan theseunitedstatesofamerica

- (1) get a blank sheet of 8 1/2 × 11 paper
- (2) get a black oriented magazine
- (3) create a collage of a people's rebellion

## “AUTORRETRATO”

## INSTRUCCIONES

- (1) Ponte una mascarilla facial PPE  
 (2) Ponte de pie frente a un espejo y cierra los ojos  
 (3) Abre los ojos lentamente y observa tu reflejo por 90 segundos  
 (4) Quitate la máscara (5) Escribe sobre tu experiencia

24

❖ East Village, Nueva York, EEUU

27

❖ Amsterdam, Netherlands

NOOR NUYTEN

## EXHIBITION IN YOUR HAND

Hold your hand as if you're holding a smartphone. Imagine an artwork you would like to see again. Let this artwork shrink in your mind so it becomes about the size of your pinky finger or smaller. Now you can place it in the soft, warm environment of the exhibition space that is your hand.

Make sure you display the artwork on the right spot. Last year a curator placed an artwork on the middle line of the hand, it wasn't a success, every visitor fell over it.

Did you install the work? Feel the weight and texture of the piece in your hand.

While looking at the one-piece show, you may take a pencil and write down the title of the exhibition in your hand. Give an applause to yourself!

Now you can carry the show to your breakfast, lunch or dinner.

Courtesy: Upstream Gallery  
 Amsterdam, original work *Exhibition in Your Hand* (soundpiece, 3:00) is included in Plancius Art Collection



CLEPSIDRA

QUE NECESITAS

— LAPIZ Y PAPEL (CERO PANTALLAS)

— AUDIFONOS

— UN LUGAR PARA

ESCRIBIR, SI TE PARECE

IDEAL

— UN VASO DE AGUA

INSTRUCCIONES

— DEBES ESCUCHAR

CLEPSIDRA CON AUDIFONOS

— ENCUENTRA UN

ESPACIO SILENCIOSO Y

RELATIVAMENTE CÓMODO

— DEJA QUE TU MENTE SE

DIVAGUE

— VISITA EL MAYOR

NÚMERO DE LUGARES

POSIBLES

## 5X INSTRUCTIONS

Go about your normal day activities (with the exception of social media, which should be avoided), but take five times longer to do everything.

It doesn't matter if you don't get as many things done.

Do it for at least an entire day and repeat for as many days as you like.

A veces deseaba quedarme en mi casa. Solo necesitaba cinco minutos más para seguir durmiendo en mi cama. Otras veces solo quería llegar temprano a mi casa, sentarme en esa silla a leer mientras miraba el atardecer en la ventana.

El acto de mirar a través de esa ventana hoy se convirtió en mi única conexión con el exterior. Me quedo en la casa, acostada en esa cama y sentada en esa silla. Ahora siento cómo el espacio se convierte en un hábito. Parece ser estático, diseñado para contener objetos y cuerpos. Se siente sobreguado, como si yo estuviera entrenada para usarlo de la "manera correcta".

Esta asignación es una excusa para jugar. Para romper esos hábitos. Para explorar las ilimitadas alternativas de abordar algo de diferentes formas. Es una forma de leer espacios y objetos con tu cuerpo, desde su materialidad inestable y contingente.

Este es un proceso para que el espacio aprenda: (1) Elige un objeto, un espacio o ambos elementos. (2) Úsalo de la manera correcta. (3) Úsalo de manera incorrecta. (4) Práctica: desaparece y vuelve a aprender.

Basado en Buscando comodidad en una silla incómoda de Bruno Munari

La silla que solía usarse para sentarse aprende a ser un patio de recreo. un lugar para esconderse. un gimnasio. una mesa de dibujo.

## INSTRUCTIONS TO PERFORM *THE DRIP (SOLO)* WHILE AT HOME

### PREPARATION

should you be so lucky to have confetti at home you do not need to make your own.

otherwise choose and play your favourite album and cut confetti out of any paper you might have using a coin to determine the size of each piece. Colour or print is recommended.

make confetti until the music stops. Put your paper circles into a small box or paper bag.

### THE DRIP (SOLO)

throw confetti high into the air. But only one piece at a time and watch it fall to the ground before you reach into your bag for the next piece.

once you run out of confetti pick up each piece from the floor and put it back into the bag.

Repeat as needed and remember, joy might be too precious to spend it all at once.

- (1) Encuentra una hoja de papel.  
 (2) Encuentra una herramienta de dibujo.  
 (3) Coloca ambos objetos en una mesa frente a tu hijo.

❖ Brooklyn, Nueva York, EEUU

21

JAMES PROSEK

Go outside (if you can) and grab something from the immediate environment, it could be human-made or nature-made, something that appeals to you (if you can't go outside grab something from indoors). Bring the object indoors and draw a picture of it with whatever materials you have on hand. Then write a passage about the same object. If you have family members or roommates have them do it too. Then when you are done with the exercise (typically 20 minutes drawing and 20 minutes writing), show your work to the others and read your passage out loud. Then discuss with each other what you felt that drawing could do to convey the experience or object as opposed to writing, and vice versa.

❖ Easton, Connecticut USA

30



### INSTRUCCIONES

Para aquellos que están confinados en sus hogares y no pueden pagar la hipoteca de sus viviendas. Antes de que el banco llame a la policía para que te desalojen de tu hogar, puedes hacer lo siguiente mientras sigues confinado. Es sencillo, solo necesitas una cámara, una impresora y un poco de agallas.

(1) Hazte un selfie. Trata de verte guapx con el rostro de una

persona digna.

(2) Expande la fotografía tanto como sea posible

(3) Divide la foto en todas las páginas en tamaño carta que

necesitas para completarla.

(4) Imprime todas las páginas.

(5) Conecta todas las páginas en el orden correcto para componer

un retrato gigante

(6) Pega el retrato en una cartulina o algo similar que encuentres

en tu hogar.

(7) Cuelga el cartel en una pared de tu sala de estar mientras estes

aun confinadx en tu hogar.

(8) Observa el cartel frecuentemente. Verte así de guapx y tan

grande te ayudará a mejorar tu estado de ánimo

(9) Tan pronto como puedas salir de nuevo, recoge el cartel y

dirigete directamente al banco donde tienes la hipoteca.

(10) Una vez allí, cuelga tu selfie gigante en la fachada del banco,

junto al logo del banco. Y toma una nueva fotografía.

Una vez que has hecho todo lo anterior, todo lo que necesitas

hacer es difundir la nueva imagen lo más que puedas en las redes

sociales y envíala también a los periódicos locales. Lo hemos

hecho muchas veces aquí en España con cientos de personas que

estaban a punto de ser desalojadas de sus hogares, y los resultados

siempre han sido increíbles. Los bancos odian tanto ver sus logos

en los medios en conexión con los desalojos que a menudo se

ponen en contacto contigo para ofrecerte algo para que dejes de

diffundir las imágenes. Así es como hemos conseguido detener

muchos desalojos en España y estoy seguro de que allá también

funcionará. Y si no, al menos tendrás un cartel que te recuerde que

eres genial y que nunca debes rendirte.

## COMPATIBILITY TEST FOR COUPLES

### INGREDIENTS

- Two large glasses
- A chopping board
- A blender or a juice extractor
- As many kinds of fruits and vegetables as possible

### INSTRUCTIONS

- (1) Choose the fruit or vegetable with which you most identify yourself.
- (2) Choose the fruit or vegetable with which you most identify your partner.
- (3) Make juice out of the fruits and/or vegetables you choose.
- (4) Mix them well.
- (5) Taste for yourself and see how compatible you are.

(1) Busca una hoja de papel en blanco de tamaño 11" x 17" o algo equivalente; (2) toma un marcador—de cualquier color—y escribe con letras grandes en la hoja: "Imagina que eres \_\_\_\_\_", pero llenando el espacio en blanco con el lugar en el que más te gustaría estar si no existiera el COVID-19; (3) cueлга la hoja de papel en una ventana que dé a la calle.

❖ Brooklyn, Nueva York, EEUU

LEGISLATING BODIES

Wake up.

Call/video/text Friend 1. With Friend 1, negotiate what you will have for breakfast giving at least three options. Put it to a vote. Record vote. Both must eat the same breakfast.

With Friend 1, call/video/text Friend 2. Negotiate music to be played between breakfast and lunch, providing at least three options. Put it to a vote. Record vote. Both must listen to the same music.

With Friend 1+2, call/video/text Friend 3. Negotiate lunch, providing at least three options. Put it to a vote. Record vote. All three must eat the same lunch.

With Friend 1+2+3, call/video/text Friend 4. Negotiate lunch, providing at least three options. Put it to a vote. Record vote. All four must eat the same lunch.

With Friend 1+2+3+4, call/video/text Friend 5. Negotiate dinner, providing at least three options. Put it to a vote. Record vote. All five must eat the same dinner.

With Friend 1+2+3+4+5, call/video/text Friend 6. Negotiate post-dinner activity, providing at least three options. Put it to a vote. Record vote. All six do the same post-dinner activity.

The final legislative body of six will vote on what to do with vote records of the entire day, providing at least three options. Put it to a vote. Record vote. Take action on Vote.

Legislative body may continue to debate future actions or disband.

❖ Shaker Heights, Ohio USA

UNA SEMANA / UN MINUTO /  
UNA IMAGEN

Cada semana, elige un objeto, un lugar, una vista desde tu ventana, una persona o mascota para

fotografiar.

Crema un video de un minuto

con esa imagen. Según tus

deseos, puedes incluir narración,

efectos de sonido, música, todos

estos elementos en conjunto o

ninguno de ellos. El video no

tiene que ser descriptivo. Puedes

crearlo con tu teléfono en una

sola toma o puedes editarlo.

Este proyecto está inspirado

en la imagen Une minute pour

une image de Agnes Varda (Un

minuto para una imagen)

✘ Guilford, Connecticut, EEUU

## THE THANK YOU LETTER

At a time when many of us could use an embrace, an intimate moment with a friend, a connection more resounding than the static of a zoom, I offer the thank you letter. Send a thank you to someone who would never ever expect it. Someone whose presence is full of grace or whom their small acts of kindness meant the world to you. Tell them exactly what you appreciate about them. Take time and really think. Name specific examples. Make yourself feel vulnerable by sharing more than feels comfortable. Allow yourself to be overwhelmed and even cry a little as your feelings of gratitude and inspiration come into focus. Now send your letter. Expect nothing in return.

✘ Philadelphia, Pennsylvania USA

El Proyecto de la colcha global del COVID-19 @ covid19quilt es un proyecto de artesanía virtual global instigado por las artistas @katejustknits y @talfitzpatrick en abril de 2020 para reunir, narrar y compartir experiencias sobre el COVID-19 a través de la artesanía. Te invitamos a hacer una contribución textil de tamaño cuadrado que refleje tus propios pensamientos, sentimientos y experiencias en torno a la pandemia. Puedes usar cualquier material que tengas a la mano en tu hogar (ropa vieja, paños de cocina, trapos de limpieza, filtro o tela) y cualquier técnica, como tejido, costura a mano o máquina, pegamento, dibujo, etc. Luego, toma una foto en forma cuadrada de tu creación, asegúrandote de que la imagen sea textil de borde a borde! Envía la foto por mensaje directo (DM) a la cuenta @covid19quilt para que podamos agregarla a nuestro *feed*. Los cuadrados acumulados del feed de Instagram se convertirán en la colcha y se unirán a las manos de artesanos de todo el mundo. Por favor, escribe también un texto breve. Dinos tu nombre, tu identificador de Instagram, el título de tu trabajo, tu ciudad y país, y cómo se relaciona tu pieza con tu experiencia durante la pandemia. Puedes escribir tu texto en cualquier idioma. Si conoces a alguien que desea participar, pero no tiene una cuenta de Instagram, no dudes en enviar su creación en tu nombre.

Instagram at <https://www.instagram.com/covid19quilt/> Or email Kate Just on [kate@katejust.com](mailto:kate@katejust.com) or Tal Fitzpatrick on [tal.fitzpatrick@gmail.com](mailto:tal.fitzpatrick@gmail.com)

❖ Melbourne, Australia

❖ Munich, Germany

- (1) Can in hand
- (2) Find the line
- (3) Tie to heart
- (4) Call your mother
- Or
- (5) Call your brother
- Or
- (6) Call some other



Reza, medita  
o siéntate por  
diez minutos  
en silencio.

❖ Long Island, Nueva York, EEUU

15

❖ Richmond, Virginia USA

JON-PHILLIP SHERIDAN

MUTUAL AID WITH SONG BIRDS

MATERIAL AND ACTION LIST

- (1) Determine an appropriate gathering space (preferably with enough space to allow for a gradual accumulation of trust): a backyard, a roof, an abandoned lot, or corner of a park, maybe a porch.
- (2) Acquire several bags of song bird food. (Variation: add bowls of water.)
- (3) Gather patience.
- (4) A) Measure out a circle that's 10-12 footsteps in diameter (alter as needed) and spread out the sustenance along this circle in whatever way you find appealing. B) Acquire something you would like to rest on for long periods of time and place it in the middle of the circle, sit or lay down and wait for the birds to come. When you need to move, do so slowly and deliberately. Don't startle your new friends. The bird's willingness to get close to you will vary with their local customs, so it could take awhile. C) Once you have a large number of birds, add a second circle inside of the first, repeat and replenish as desired.
- (5) Enjoy! I would suggest doing this without the distraction of screens, observe the birds closely, watch the intricacies of movement, meditate to the sound of their songs.

Este es un momento  
perfecto para hacer  
algo con todas las  
revistas a las que te  
has aferrado de forma  
obsesiva. Usa un  
soporte rígido (cartón  
con yeso está bien),  
tijeras y un buen  
adhesivo inarrugable.  
Escucha música,  
corta y pega.

❖ Filadelfia, Pensilvania, EEUU

14

❖ Brooklyn, New York USA

JEAN SHIN

Make an inventory of items in your home that have been unused and forgotten in the past year. Check closets, drawers, shelves, storage area, recycling bin and trash can. From this inventory, which objects do you have in large amounts and don't need anymore? This will be your art material.

Take available tools like a scissor or knife, then cut these objects in ways that reveal a hidden view. Why have you accumulated so many of these items? What were they used for? Where did they come from? What stories do they tell? Why and how have they lost value? Where would they eventually end up? How would you change their meaning?

Use accessible materials such as tape, staples, binder clips, rubber bands, glue, fabric or string to combine these parts into a new whole. Think about the future you want to live in and how this new form is part of that world vision.

Where would this new artwork hang in your home? Adjust the size to better fit into existing space or re-arrange your home to make room for it.

Invite friends and family remotely to view your work and have conversations.

UNA MENTIRA DE HARINA  
DE HOJAS

En el quinto piso, rodeado de edificios de piedra blanca, riego mis plantas, en este balcón: lavanda, rosas, romero, lenguas de suegra, higos, uvas, peras silvestres, entre otras. Los árboles emigrarán a finales de este año. Cada árbol tendrá un nuevo hogar; una forma orgánica de desplazamiento en la naturaleza. Antes de que se escapen, estoy usando estas hojas para crear vida nueva, resaltando su vulnerabilidad, y cada una deja una huella diferente de acuerdo a mi sentido de tacto.

❖ Ramallah, Palestina ocupada

13

## SCORE

It is time to start plowing the bounty of your flesh to see if it is enough to live on. Start slowly, a casual gardener. Cultivate yourself. You will find that you are a land of plenty. You will find that your sweat tastes nothing like the ocean, and that your shit tastes nothing like the earth, and you can make the empty spaces inside yourself full simply by wishing them so. It's not that you will never want and it's not that you will never need—such farming is imperfect and you will lose more than you gain. But you can go on for a long time like this. It is sustainable enough.

❖ New York City, New York USA

38



TK

TK

CORIN HEWITT

## TRANSLATE A SONG INTO A DRAWING

Pick a song.

As you listen to the song from start to finish, think about the nature of a drawn mark in terms of its ability to connote a certain mood.

On a sheet of paper, while listening to the song, translate each component you hear into a corresponding drawn mark of your own invention from the song's beginning to its end.

For example, if parts of the song sound fragmented and confusing, one could draw lots of short, multi-directional lines. If the middle of the song is graceful, maybe a smooth curved shape could convey this.

The song's translation can start at one point of the paper and travel anywhere in any way across the rest of the paper.

Invite others to translate a song into a drawing. Hold a virtual viewing/listening party where each person takes a turn performing their song by conducting/tracing its sequence on the paper while the song is played.

Chicago, Illinois USA

## CÓMO HACER UN GRAN MINERAL

Mezcla una pila de yeso en un balde. Coloca láminas de plástico en el piso y vierte la mezcla de yeso en el centro. Trabaja rápidamente con una paleta o una espátula para plegar continuamente los bordes exteriores de la mezcla sobre sí misma. El yeso se espesará poco a poco y el volumen se expandirá hacia arriba hasta que tengas una masa cúbica amorfa del tamaño de una bola de boliche. Mientras el yeso comienza a endurecerse, deja de plegar y empieza a esculpir. Ve creando las facetas de la escultura, raspando los lados hasta que encuentres la forma deseada. Deja entonces que se endurezca por 48 horas. Lija la superficie hasta que quede suave, llevando una máscara contra el polvo. Luego pinta la con acrílico, usando los colores deseados. Usa goma laca para agregar un acabado brillante.

### ✠ Filadelfia, Pensilvania EEUU

11

### ✠ Athens, Greece

## JONAS STAAL

The life-threatening coronavirus propagation is not the only virus that has manifested across the world these past months. There is also a virus of ideas, a “red virus” so to say, that has awakened the collective desire for universal health care, well paid care workers and cleaners, and a basic income. This red virus shows us this moment of crisis can be transformative, and that instead of bailing out the transnational corporations driving the climate catastrophe that guarantees many more pandemics to come, we can invest instead in a new post-pandemic politics of care.

### INSTRUCTIONS

- (1) Take a paper, and write down the following.
- (2) Since the start of the pandemic, what common infrastructures have you observed to be lacking?
- (3) What organizational model would have made these commons present?
- (4) How would you describe the world that would become possible if we had the common infrastructures that you have identified?
- (5) Hang this paper on the wall, to see it every day, add and elaborate in the weeks, months, and year(s) to come. Consider never removing it.

Why is this document important? Because transnational corporations and authoritarians have the agendas they wish to realize ready for every crisis. We need to have our agendas ready too. To imagine the world differently, means we are halfway to organizing it into being.

?Como pueden estos tiempos  
imposibles ser también tiempos de  
conjuros? De las visiones que se están  
difundiendo gradualmente, cuáles  
necesitan mayor discusión, diálogo y  
estímulo desde un ángulo externo? Tu  
tema: 1. Identifica una idea que desees  
realizar. 2. Enumera tres personas  
que pueden ayudarte a pensar con  
determinismo en la idea. 3. Organiza  
una llamada Zoom de veinte minutos  
con cada una de ellas. 4. Dile a tus  
camaradas: "Ayúdenme a reflexionar  
sobre el tema y haré lo mismo por  
ustedes". Esto puede ser un intercambio  
equitativo de asesoria o puedes pagar  
por las citas en adelante. Alternativas  
posibles: una llamada Zoom por turnos  
de cuatro personas con quince minutos  
de lluvia de ideas por persona o una  
asociación de "asesoria comercial"  
con dos reuniones de una hora cada  
una ... Aquí tienes una invitación para  
sembrar semillas con otras personas,  
veinte minutos a la vez.

❖ Richmond, Virginia EEUU

10

❖ New York City, New York USA

## EMMA SULKOWICZ

You are about to cook two large sweet onions.

Halve each onion through the root, peel it, then slice each half into thin crescents. Keep the two onions separate.

Call one onion "Your Mind Before Quarantine" (YMBQ) and the other "Your Mind During Quarantine" (YMDQ).

Heat olive oil in two pans. Place a piece of onion on each pan. When they sizzle, go.

Throw YMBQ on one pan, and throw YMDQ on the other.

Season both with salt and pepper.

Leave YMBQ on high heat.

Bring YMDQ down to the lowest heat necessary to sustain a quiet sizzle.

Listen. How does each sound?

Is YMBQ so loud that you can barely hear YMDQ?

Stir YMBQ frequently to prevent it from burning.

In just a few minutes, YMBQ becomes limp, shiny, and translucent. YMDQ remains firm, matte, and opaque.

YMBQ begins to brown. Pay attention to each strand— color appears around the edges before penetrating the center.

A black goop called "fond" collects on the pan of YMBQ. Work it back in with a wooden spoon.

How does each onion smell? Cacophonous, brooding, astringent, bright?

Notice when YMBQ reaches its limit.

But first, finish it off with some white wine. This deglazes the pan.

YMDQ grays before it's ready to brown. Allow it to take its time.

Feel the weight of YMDQ on your spoon, heavy with juices.

YMDQ finally browns. Is the fond more caramel or black?

YMDQ is done when it's pliable, soft as jam. Resist the urge to rush. It might need a few hours.

When it's just about done: a splash of white wine.

Finally, taste each onion.

deja algunos  
rastros de tu  
existencia  
afuera

CHTO DELAT

9

❖ San Petersburgo, Rusia

❖ Copenhagen, Denmark

## SUPERFLEX

### EXPERIENCE CLIMATE CHANGE AS A JELLYFISH

Sea level rising will reshape our planet. Entire human landscapes will be submerged. Great vertical migrations will happen and all species will experience extreme changes. It is time to abandon our dominant anthropocentrism and explore the possibilities of an interspecies society.

There is no us or them, just a collective we. We would like to take you on an interspecies journey. Please, close your eyes. Try to imagine that you are surrounded by water. You are a jellyfish, floating underwater. You feel soft, light and flexible, drifting in the deep blue ocean.

What do you dream of?

Suddenly, something shifts.

The intense blue is now turbid. You recognise the troubling sound of the human metal machines drilling at the bottom. What do they want?

You must leave.

Suddenly you appear closer to the surface, where the rests of the past human world are: vast amounts of concrete, corroded metal structures, entire reefs of abandoned objects. Could you live together with the humans?

You just keep floating, wondering.

Take a deep breath, count in your mind; 1, 2, 3, 4, 5. Snap your fingers.

Open your eyes.

42

Muchos artistas han utilizado la arquitectura y la luz para crear arte. Imagina todas las vidrieras de gran belleza de los edificios y catedrales de todo el mundo, desde los diseños religiosos representativos y tradicionales de la Edad Media hasta las obras y figurativas y abstractas modernas y contemporáneas de artistas como Henri Matisse, Judy Chicago, Sigmar Polke y Gerhard Richter. Este proyecto utiliza la(s) ventana(s) o puerta(s) de vidrio de tu hogar para crear obras de vidrio de colores con pintura o geles y luz solar.

### MATERIALES

- Rotuladores de vidrio lavables o permanentes
- Pintura para vidrio lavable o permanente
- Geles de color
- Tijeras o cuchillo de uso general
- Ventana(s) y puerta(s) de vidrio en el hogar
- Cinta transparente de doble cara

Antes de empezar, asegúrate de limpiar el cristal con un limpiacristales. Puedes pintar o dibujar directamente en la ventana con rotuladores de vidrio lavables o permanentes o pintar y/o recortar formas en los geles de color con tijeras o cuchillos. Los geles se pueden aplicar en capas superpuestas o individualmente. Luego, fija las piezas de gel al vidrio con cinta adhesiva transparente de doble cara. Si deseas que los diseños sean permanentes, usa pinturas / rotuladores para vidrio permanentes y pegamento para vidrio.

❖ Seattle, Washington, EEUU

8

## INSTRUCTIONS

- (1) Think of someone you don't like much.
- (2) Stretch towards love.
- (3) Rest
- (4) Repeat

❖ Kingston, New York USA



REFLEXIONA SOBRE LA  
SIGUIENTE FRASE DE ELISEE  
RECLUS, A MANERA DE UN  
EJERCICIO ESTÉTICO EN TU CASA.

“La humanidad es la naturaleza  
volviéndose consciente de sí  
misma” es la frase inicial de su obra  
*L’Homme et la Terre*. Reclus trazó  
las interconexiones entre lo social, lo  
político y lo ecológico, y vio la solución  
a los problemas ecológicos como una  
gran transformación revolucionaria  
política y económica de la sociedad.  
En lugar de ser “antropocéntrica”, la  
visión de Reclus en torno al lugar  
de la humanidad en la naturaleza se  
centra en el conjunto más amplio de la  
naturaleza del cual formamos parte, y  
los procesos de desarrollo más amplios  
en los que participamos.  
?Cuál es nuestro lugar en la  
Naturaleza?  
El resultado del ejercicio puede  
ser una obra visual o performática  
posterior a tu reflexión.

❖ Ciudad de México, México

7

*THE BLIND MASTER @ HOME,*  
2020

A - WHAT YOU NEED?

a white wall / a box of colored  
chalk

B - INSTRUCTIONS

- 1° facing your chosen white wall,  
make sure you have your colored  
chalk box handy
- 2° bandage your eyes properly,
- 3° choose randomly and  
simultaneously chalks in the box  
and make free drawings on the  
white wall as long as you like.
- 4° open your eyes and enjoy your  
masterpiece.

*Courtesy PM Tayou & GALLERIA  
CONTINUA*

❖ Ghent, Belgium

En un lugar aislado y silencioso, lejos de personas extrañas e influencias externas, con la luna creciente, en el día y la hora de Mercurio, sostén en secreto un pequeño lazo de cuerda (A) en tu mano izquierda mientras muestras un pedazo de cuerda más largo (B) en tu mano derecha. Coloca el centro de la cuerda B en la palma de tu mano izquierda, permitiendo que los extremos cuelguen, mientras tiras de la cuerda A hacia arriba hasta que sea visible. Con un cuchillo o tijeras consagradas, corta con precisión el lazo A, haciendo que parezca que has cortado la cuerda B por la mitad. Agrupa ambas cuerdas en tu mano izquierda. Manteniendo la cuerda A oculta, agarra un extremo libre de B y tira de él lentamente, revelando así que todo ha sido restaurado y esta completo una vez más. A medida que te concentras en tus miedos y frustraciones, en tus esperanzas y deseos, haz un hechizo anudando la cuerda cada 5 pulgadas hasta que tengas al menos 3 nudos. Luego, sumerge la cuerda por al menos 5 minutos en una solución compuesta de una parte de nitrato de potasio o clorato de potasio, una parte de azúcar granulada y dos partes de agua caliente. Deja que la cuerda se seque completamente mientras recitas: "Me negué a perder la paciencia". Despide a los espíritus, baja la cortina, comparte tu poder.

❖ San Francisco, California, EEUU

6

❖ New York City, New York USA

HANK WILLIS THOMAS

Turn off all devices  
and don't read  
the news for 7 days.  
On seventh day.  
Write letters to 10  
people you care most  
about by hand.  
Hold for delivery for  
one month. Then  
send snail mail  
without rereading.

EJERCICIO DE VISUALIZACIÓN DE COLLAGE  
DIGITAL

Inspirándote en el conocimiento astronómico y las prácticas de creación de símbolos del pueblo dogón de Mali, este proyecto te invita a usar tu tiempo a solas para responder preguntas clave sobre ti y crear un conjunto de símbolos personales y trazarlos en las estrellas mediante aplicaciones gratis de smartphone.

RECURSO

<http://www.blackhistoryheroes.com/2011/10/dogon-from-nile-valley-of-east-africa.html>

INSTRUCCIONES

— Crea una lista de al menos 5 respuestas a las siguientes preguntas: ¿Qué has aprendido sobre ti durante la cuarentena? ¿Qué quieres para tu futuro?

— Busca en Google la frase "imágenes de la NASA" y descarga o toma un *screenshot* de la imagen que te guste.

Descarga la aplicación "Bazaar" o "PicArt" de forma gratuita en tu teléfono.

— Utiliza la aplicación para crear un conjunto de símbolos que representen los elementos de las listas creadas a partir de las preguntas anteriores.

— Organiza los símbolos y crea un collage con ellos sobre la fotografía espacial que elegiste.

NOTAS DE LA APLICACIÓN

Las siguientes herramientas serán de gran ayuda para crear los símbolos y organizarlos sobre el fondo de la foto astronómica. Herramientas: *Draw, Shape y Duplicate* (bajo la función de *Edit*)

*Este proyecto fue diseñado originalmente para el programa de curadores adolescentes del Schomburg Center.*

❖ Harlem, Nueva York, EEUU

51

❖ Washington, D.C. USA

BETTY TOMPKINS

- (1) Take a piece of paper of any kind
- (2) Put something that makes a mark in your hand.
- (3) Make 1000 marks on the piece of paper
- (4) Have a glass of something to celebrate finishing.

## QUANTUM EVENT MAP

Create a map of your housing journey with all the places

you have lived or called home, and/or places you would like to call home in the future.

What does your housing

journey say about you? Your

identity? Your sense of home?

Sense of community? How

might it compare/contrast with

the journeys of people who

are a part of marginalized

communities, or who have been displaced or evicted?

❖ Philadelphia, Pennsylvania, EE. UU.



❖ Richmond, Virginia USA

STEPHEN VITIELLO

DAY IN TO NIGHT

Take note of the first natural sound you hear when you wake. Let it be the day's theme to repeat in your head and maybe hum in spare moments. (An ear worm from a morning bird doesn't seem like such a bad thing.) Let a dripping faucet or ticking clock set the rhythm and tempo for what follows. Somewhere, sometime by mid-day, take note of a more industrial sound and let it play against the morning bird (or insect or other). Let the industrial sound play softly in the background, rising and falling, not a consistent layer, never static. (I'm thinking of Larry Miller's "Sentinel" here, embrace the sound you'd otherwise hate or at least try to tune out). Build upon this mix throughout the day, gaining more elements as you're able, rather than replacing one, keep as much in the mental mix as possible. Before falling asleep, have your toothbrush be an eraser head for your inner tape deck and remove these elements one by one from the mix so that you can sleep peacefully.

CÓMO ENSEÑAR CON EL CORAZÓN ROTO  
(EN TRES PARTES)

MANANA

- Silencia el Zoom.
- Observa al profesorado comerse a tus hijos.
- Duchate hasta que crezca moho entre tus solapas, como recordatorio sobre conseguir una plaza fija.
- Atrapa el salmón sangrante mientras la decana con cuello de leopardo devora las premoniciones de su X.

TARDE

- Enhebra queso mientras miras las plantas.
- Cuando el verde comience a borrar el cuarto, muda de tu cara pequeñas culebras rayadas.
- Imagina que tú eres el piso, la parte que está sombreada por el color que se desvanece, no del todo cabello o alfombra.

NOCHE

- Permite que el refrigerador sea una opción fresca para que el gato siga celoso y el valor contine circulando.
- Cuando la temperatura se tome un selfie, dile a los partidos alternativos que puedes amarlos mejor bajo un yogur helado de contratación.
- Antes del terror de dormir, recuesta tu cabeza junto a la espesa bola de pelo, mostrándole a su gato un relato de luz de gas de la vida de posgrado, no su vómito, como de costumbre.

❖ Richmond, Virginia, EEUU

❖ Syracuse, New York USA

3 INSTRUCTIONS

- (1) Life is full of possibilities, stay off the internet for 48 hours, and read.
- (2) Make a list of projects and or tasks that should be completed in
  - a day,
  - in a week,
  - in a month,
  - and in a year.
- (3) AND REMEMBER TO DREAM.

CAVIACIONES

PASO UNO

Mantente parade en el mismo lugar, con los pies descalzos en el suelo

PASO DOS

Asignale un valor (moral, espiritual, etc.) a cada uno de los cuatro-ocho puntos cardinales

PASO CUATRO

Manteniendo los pies en el suelo, comienza a mover todo el cuerpo, permitiendo que los valores que te son más importantes o significativos se acerquen más a ti, como guía de tu movimiento.

PASO CINCO

Mientras los valores y deseos que te conducen y atraen siguen dirigiendo tu movimiento, asía distintas partes de su cuerpo, incluso tu voz y respiración, como extensiones de ti misma.

PASO SEIS

Con cada parte del cuerpo, explora las tres dimensiones y considera la naturaleza de tu movimiento (su velocidad, su suavidad, etc.), observando y cambiando cada movimiento según tus deseos.

PASOS DESCONOCIDOS

Continúa hasta que te salgas de tu posición inicial o hasta que encuentres un equilibrio que te permita volver a esa posición inicial.

❖ Lewisburg, Pennsylvania, EEUU

INSTRUCTIONS: WITH STRINGS ATTACHED

REQUIRED ITEM

- large pool of yarn (yardage should exceed the square footage of the place in which you are sheltering)
- nails, thumb tacks, tape or anything to attach the yarn to walls

With a large pool of yarn, unspool the yarn along the entire square footage of the place within which you are sheltering. Start at one bottom corner of a room and unspool the yarn along the entire walls of that room until you reach the start point. Repeat the unspooling of the same spool in every space in the place. Once completed, cut off the unspooled yarn and attach to the entire walls in any room. In any format, document any co-habitants and yourself occupying the room with strings attached.

❖ Philadelphia, PA USA

She was a hungry one. Hungry for ideas, hungry for beauty, hungry to have a voice, and hungry for snacks. She couldn't get any work done because she became so distracted by her growing tummy.

She thought, "How can I make a difference if I'm so focused on myself?" But then she remembered, in the words of the wise old crone, "The personal is political."

So one morning she woke up and toasted a *waffle*. She snapped two cinnamon sticks in half and fit them tightly into the corner pockets of the *waffle* to make her dining room table, using banana slices as her stools.

That afternoon she took out a soft slice of bread for her bedroom mattress and laid a perfectly flat sheet of peanut butter and a lumpy jelly comb over it. She cut a little square of bread for her pillow. Sliced carrots made her side tables and a fruit trap was her rug. She decided to take a nap, slumbering in the soft comfort of the jelly.

Even in her sleep she was hungry. She made an avocado tub and tomato toilet. She cut a shallot in half and pushed her thumb through to make the well of a sink. It was the guacamole bathroom of her dreams.

She woke up, hungry for dinner. She cut a potato into two cubes, one for the refrigerator (covered in tinfoil, of course) and one for the stove. She cut four slices of black olives to make the burners. A butter tab formed her sink and a chive was her faucet.

Alas, an ogre, wearing a red crown, knocked at the door.

She screamed, "Go away, I'm working!"

❖ Brooklyn, Nueva York, EEUU

ANICKA YI

## INSTRUCTIONS FOR MUSHROOM SPORE "PHOTOGRAPH"

Take a mushroom (fresher the better) and remove the stem from the cap. Place the cap spore side down on a piece of paper then cover with a glass bowl. In a few hours you should have a spore photograph of the mushroom cap. The longer you leave the cap under the glass, the more vivid your photograph.

❖ New York City, New York USA

# Contenido

27	Noor Nuyten	1	Janine Antoni
28	Yoshua Okón	2	Benae Beamon
29	Amalia Pica	3	Cara Benedetto
30	James Prosek	4	Black Quantum
31	Naufus Ramírez-	5	The Black School
	Figueroa	6	Center for
32	Pedro Reyes	6	Tactical Magic
33	Quilian Riano	7	Minerva Cuevas
34	Theresa Rose	8	Karin Davie
35	Curtis Talwt	9	Ohto Delat
36	Jon-Phillip Sheridan	10	Hope Ginsburg
37	Jean Shin	11	Jen Wink Hays
38	Aliza Shvarts	12	Corin Hewitt
39	Deb Sokolow	13	Khaled Jarrar
40	Jonas Staal	14	Leroy Johnson
41	Emma Sulkowicz	15	Rashid Johnson
42	SUPERFLEX	16	Kate Just and
43	Julianne Swartz	17	Tal Fitzpatrick
44	Pascaline Martine		Charlotte
	Tayou	18	Josh MacPhee
45	Hank Willis	19	Leonidas Martin
46	Betty Tompkins	20	Sarah McEneaney
47	Stephen Vitello	21	Mores McWreath
48	Carrie Mae Weems	22	Carlos Medelín
49	Lester Williams	23	Moor Mother
50	Anicka Yi	24	Carlos Motta
		25	My Barbarian
		26	NAPPY

# No.

Animals	
Birds	34
Cat, The	3
Garden snake	3
Jellyfish	42
Celebration	29, 46
Clepsydra	23
Collage	5, 26
Community	4, 10, 16, 18, 20, 33, 34, 35, 40, 43, 45
Dogon people of Mali	5
Drawing	7, 21, 30, 39, 44, 46
DIY	8, 11, 14, 16, 29, 37, 50
Education	3
Eviction	4, 19
Exhibition	27, 37
Food	1, 3, 32, 33, 41, 50
Future, The	4, 5, 37, 40, 42, 48
Gratitude	34, 45
Help	10, 19
Home improvement	8, 18, 37, 44
Household activity	8, 12, 25, 30, 32, 37, 39, 49
Hunger	1
Identity	4, 5
Interconnectedness	7, 42
Inventory	37
Love	32, 43
Mail	45
Map	4
Meditation	15, 23, 36, 42, 46
Movement	2, 25
Music	14, 25, 29, 33, 39, 47
Nature	7, 13, 42, 47
No screens	3, 23, 36, 45, 48
Observation	3, 6, 12, 13, 17, 22, 24, 28, 29, 30, 36, 41, 47
Outdoors	9, 30, 36
Performance	7, 9, 12, 29, 39
Photography	12, 19, 50
Politics	7, 33, 40
Rebellion	26
Reclus, Élisée	7
Reflection	2, 4, 5, 6, 7, 10, 12, 18, 25, 27, 32, 34, 35, 37, 38, 40, 41, 42, 43, 48
Routine	12, 17, 22, 28
Silence	15
Spirits	6
Stars, The	5
Social media	16, 19
Supplies	
Acrylic paint	11
Adhesive	14, 37
Bird seed	36
Blender	32
Blindfold	44
Bucket	11
Cardboard	14
Chalk	44
Confetti	29
Fabric	16, 37
Fruit & vegetables	32
Glass markers	8
Headphones	23
Lighting gels	8
Magazines	14, 26
Mirror	24
Mushroom	50
Onion	41
Plaster	11
Potassium nitrate	6
PPE	11, 24
Scissors	6, 8, 14, 37
Shellac	11
Smart phone	5
String	6, 37, 49
Sugar	6
Tape	8, 37, 49
Trowel	11
White Wine	41
Water	6, 23, 36
Your body	2, 22, 25, 27, 35, 38
Your child	21
Zoom	10, 33
Time	
10 minutes	15
20 minutes	10
90 seconds	24
Day 1, 3, 47	
48 Hours	48
Moon waxing in the day and hour of	
Mercury	6
Slower	12, 28
Video	12, 17
Voting	20, 33
Window	8, 18, 22
Writing	5, 12, 18, 23, 24, 30, 34, 40, 45
You are great, never give up	19

# Index



*Artist in Residence* (Artista en residencia) es

un derivado de una colaboración curatorial

de varios años entre Beta-Local, en San

Juan, Puerto Rico, el Instituto de Arte

Contemporáneo de la Universidad Virginia

Commonwealth, en Richmond, Virginia, y

Philadelphia Contemporary, en Filadelfia,

Pensilvania. El proyecto fue concebido

en marzo de 2020 durante un periodo de

cuarentena y medidas de distanciamiento social

implementadas en respuesta a la pandemia de

Covid-19. Le pedimos a artistas de distintas

partes del mundo que contribuyeran con

un conjunto sencillo de instrucciones para

una obra de arte o una performance que la

gente pueda realizar en sus hogares mientras

permanecen refugiados. El dinero recaudado

con la venta de este libro se donará como

apoyo para artistas necesitadas.

La colaboración entre Beta-Local,

el Instituto de Arte Contemporáneo y

Philadelphia Contemporary también resultó en

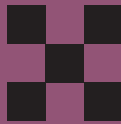
el proyecto multidisciplinario *Commonwealth*

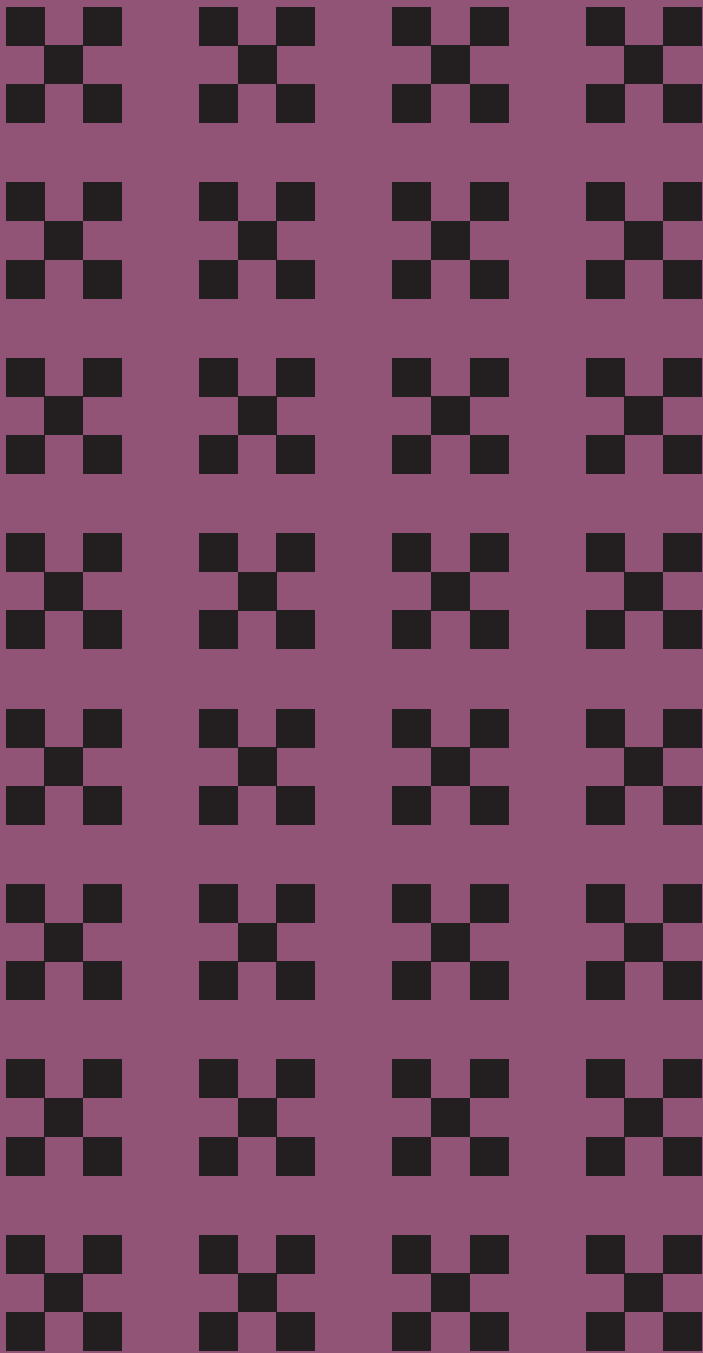
(*Riqueza común*), el cual las tres instituciones

están presentando del 12 de septiembre de

2020 al 31 de enero de 2021.

About





*Artist in Residence* was edited by *Commonwealth* co-curators Kerry Bickford, Pablo Guardiola, Michael Linares, Nicole Pollard, Noah Simblist, and Stephanie Smith.

All *Artist in Residence* instructions are provided courtesy of the artist. Any additional credits are noted beneath the submission to which they apply.

Design by Studio Elana Schlenker

Printing and distribution by Publication Studio

Translation by Kahlila Chaar-Pérez

*Artist in Residence* was conceived as part of the collaborative project *Commonwealth*. *Commonwealth* is organized and curated by Beta-Local co-directors Pablo Guardiola, Michael Linares, and nibia pastrana santiago and former co-director Sofía Gallisá Muriente; ICA at VCU Chief Curator Stephanie Smith; Noah Simblist, Chair of Painting + Printmaking at VCUarts; and Kerry Bickford, Director of Programs, Nicole Pollard, Program Coordinator and Nato Thompson, Sueyun and Gene Locks Artistic Director at Philadelphia Contemporary.

The project is supported in part by the William Penn Foundation and Virginia Commonwealth University.

# Colophon

- (1) Léelo en su totalidad de principio a fin.
- (2) Abrelo en cualquier página y sigue las instrucciones al pie de la letra.
- (3) Completa las actividades en las páginas que son números primos.
- (4) Llama o chatea por video con una amiga o pariente e invítelas a participar en una de las actividades.
- (5) Envuelve una copia del libro y regálala a una amiga, pareja, amante, colega, vecino o pariente de tu elección.
- (6) Cierra este libro y no vuelvas a abrirlo nunca. Colócalo en tu mesa de centro como decoración, tal vez encima de tus otros libros decorativos. Cuando te pregunten al respecto, describe el contenido según como te lo imaginas.
- (7) Ignora estas instrucciones e inventa tus propios usos para

# Cómo utilizar este libro